

SERUAN KEBANGKITAN ISLAM DALAM MAJALAH
PENGASUH: TINJAUAN TERHADAP TULISAN TOK KENALI
DAN ZAABA.

Oleh:

Faisal @ Ahmad Faisal bin Abdul Hamid

ABSTRACT

During the early part of the 20th century, the religious magazines were published were primarily interest incurred. The contents of these magazines, which discussed a variety of issues, enabled them to act as a double edged sword; in that they both helped to raise the fighting spirits of the Malays and also foster good values based on Islam. One of the oldest and most influential magazines during these times was the Pengasuh magazine. During its long existence, which is nearing 92 years, many written works which have influenced the spirits of the Malay can be reviewed. In this research paper, we will showcase several articles written by Za'aba and Tok Kenali which were published in the Pengasuh, so that the intellectual views contained in them may be shared for the good of the present generation. Some of these issues, which are also currently being discussed and debated, are the racial awareness and values of the Malays, and the relationship between knowledge and economy in developing a nation of honour and distinction. Apart from that, Za'ba also once said "the glory of a nation is in its language". Therefore, it is these themes that will be discussed in this research paper.

Keywords: Malay magazines, Racial awareness of the Malays, The Malay Language

TRADISI PERSURATAN ISLAM DI KALANGAN ULAMA' MELAYU

Kedatangan Islam ke Alam Melayu telah membawa sinar dan harapan baru dalam kehidupan masyarakat yang merangkumi pelbagai lapangan. Cahaya iman itu menyinari akidah kepercayaan, sosial kehidupan, cara berpolitik, sosio-ekonomi, dan yang paling ketara ialah perkembangan ilmu pengetahuan dan keintelektualan minda Melayu. Profesor Syed Naquib al-Attas menjelaskan bahawa “Islam membawa semangat rasionalisme dan intelektualisme bukan sahaja di kalangan istana dan kraton, malah sampai juga dengan lebih merebak di kalangan rakyat jelata”.¹ Pandangan ini menggambarkan perubahan besar yang mendasar dan menyeluruh dicetuskan oleh Islam meliputi pelbagai bidang keilmuan. Di samping itu juga, ia menggambarkan pola perubahan dalam hal-hal yang bersifat keilmuan yang melibatkan golongan atasan dan istana serta golongan bawahan sehingga merata kepada rakyat jelata.

Perubahan ini menjadikan masyarakat Melayu berubah dari kepercayaan yang bersifat tahyul, khayalan, dan memuja sesuatu yang berbentuk estatik kepada yang bersifat ilmiah dan saintifik. Kedatangan Islam juga sekaligus menjulang tinggi martabat bahasa Melayu dengan cara membentuk penggunaannya dalam menuturkan perkara yang bersifat ilmiah. Usaha memartabatkan bahasa Melayu dimulai dengan penyusunan sistem tulisan yang merupakan tunjang ilmu pengetahuan. Sistem tulisan yang diperkenalkan ialah tulisan Jawi dengan panduan dan pinjaman aksara Arab yang telah mengalami beberapa perubahan dan penambahan mengikut kesesuaian masyarakat Melayu. Menurut Prof. Dr. Hashim Musa, tulisan atau skrip Jawi berasal daripada skrip Arab yang sampai ke Kepulauan Melayu bersama-sama dengan kedatangan agama Islam.² Hal ini dikukuhkan lagi dengan bukti penemuan batu nisan seperti *Batu Bersurat Terengganu* (1303) yang ditulis dengan tulisan Jawi di dalam Bahasa Melayu.

Perkembangan tradisi persuratan Melayu-Islam membentuk jalinan yang amat rapat dengan perkembangan institusi pengajian pondok atau pesantren di Alam Melayu. Menurut Dhofier, institusi pengajian pondok sudah mula berkembang mulai abad ke 14 lagi.³ Pengajian halaqah di Masjid al-Haram merupakan institusi ulung yang menjadi kemuncak

1 Syed Naquib Al-Attas (1972), *Islam Dalam Sejarah dan Kebudayaan Melayu*, Kuala Lumpur: Universiti Kebangsaan Malaysia, h. 20.

2 Hashim Musa (2006), *Sejarah Perkembangan Tulisan Jawi*, Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka. h. 1

3 Zamakhsyari Dhofier (1990), *Traditional Islamic Education in the Malay World Archipelago : its Contributions to the Malay World*, Jakarta: Indonesia Circle, h. 21.

perkembangan sistem pendidikan pondok di Alam Melayu. Menurut Snouck Hurgronje, semasa beliau berada di Mekah pada pertengahan abad ke 19, beliau mendapati ramai anak Melayu melanjutkan pelajaran di sana.⁴

Bolehlah dikatakan bahawa hampir kesemua pengarang kitab agama di Alam Melayu pernah mendapat pendidikan di sana sama ada secara formal atau melalui ziarah ilmiah. Tokoh utama seperti Nuruddin Al-Raniri, Hamzah Fansuri, Samsudin al-Sumaterani, Abdul Samad al-Falembani,⁵ dan ramai lagi. Selain itu, sokongan dari pemerintah dan istana mendorong ke arah perkembangan dan kepesatan kegiatan penulisan. Hal ini dapat dibuktikan dengan wujudnya pusat-pusat manuskrip di istana-istana raja yang diwujudkan untuk menulis surat dan titah rasmi raja serta menyalin ilmu untuk simpanan kerajaan. Raja-raja Melayu mempunyai jurutulis yang bertugas menyalin dan menulis segala titah baginda setelah mendapat perkenan raja-raja tersebut.⁶ Raja Ali Haji adalah contoh kepada pencatat atau penyalin istana yang bertugas menulis titah baginda raja dan sekaligus adalah seorang sarjana Melayu. Beliau bukan sahaja seorang pujangga yang hebat bahkan seorang ilmuan yang agung. Banyak karya yang telah dihasilkan oleh beliau seperti *Tuhfat al-Nafis, Kitab Pengetahuan Bahasa, Silsilah Melayu dan Bugis, Bustan al-Katibin, Muqaddimah Fi al-Intizam, Thamarat al-Muhimmah* dan sebagainya. Kesemua karya yang dihasilkan beliau adalah karya agung warisan zaman.⁷

Syed Naquib al-Attas menjelaskan bahawa usaha yang bersungguh-sungguh di kalangan para ulama' Melayu dalam melahirkan "... karya-karya ini, bukan bagi satu golongan kecil tertentu, malah sesungguhnya bagi keperluan meninggikan adab dan susila serta kesedaran orang ramai terhadap kemuliaan insan dan keagungan tuhan menerusi ajaran Islam".⁸ Usaha murni ini akhirnya menjadi akar tunjang kepada budaya dan peradaban baru bangsa Melayu di Nusantara. Tradisi ini mula suram sekitar separuh pertama abad ke-19 M dengan kemasukan mesin-mesin cetak di

4 Snouck Hourgronje (1931), *Mekka in the Latter Part of the 19th Century*, Leiden: Brill, h. 215- 229.

5 Wan Ali Wan Mamat (1996), *Kepengarangan Manuskrip Melayu*, (Kertas Kerja dibentangkan di Persidangan Antarabangsa Pengajian Melayu di Beijing pada tahun 1996), h.5.

6 Wan Ali Wan Mamat (1996), *Stail Tulisan Tangan Dalam Manuskrip Melayu*, Jurnal Filologi Melayu, jilid 5, Kuala Lumpur: Perpustakaan Negara Malaysia, h.106.

7 Faisal @ Ahmad Faisal bin Abdul Hamid (2007), "Perkembangan Kaedah Tulisan Jawi: Analisa Beberapa Karya Raja Ali Haji Kelana", *Jurnal al-Tamaddun*, Kuala Lumpur: Jabatan Sejarah Dan Tamadun Islam, APIUM, Disember 2006-Januari 2007, bil.2, h.73-74.

8 Syed Naquib al-Attas (1972), *op.cit.* h. 36.

Melaka, Pulau Pinang, Betawi, dan Singapura yang dikendalikan sendiri oleh masyarakat tempatan.⁹

Jika diperhatikan kepada perkembangan sejarah persuratkhabaran dan majalah Melayu, antara faktor utama yang menggerakkan perkembangan minda dan meniupkan semangat kebangkitan orang Melayu di Malaysia ialah penerbitan akhbar dan majalah sebagai suara islah dan kesedaran minda bangsa. Perkembangan ini amat pesat sekali berlaku dengan adanya mesin cetak yang telah dibawa masuk ke Tanah Melayu. Perkembangan ini berkembang dengan pesat sekali sehingga penerbitan majalah Melayu telah mencecah angka 1,082 buah majalah pada penghujung abad ke-20.

Sejarah penggunaan alat percetakan di Barat bermula di zaman Renaissance pada abad ke-14 M dan berkembang ke seluruh pelusuk dunia melalui perdagangan, penjajahan, dan peperangan. Manakala di Tanah Melayu, kegiatan penerbitan majalah telah bermula sejak tahun 1821 lagi apabila muncul buat pertama kalinya majalah dwibahasa yang bernama *Bustan al-'Arifin*.¹⁰ Majalah ini dicetak di Melaka oleh The Anglo Chinese Press. Penyuntingnya ialah C.H Thomson dengan dibantu oleh Munshi Abdullah bin Abdul Kadir. Seterusnya, pada 1876, akhbar Melayu pertama diterbitkan iaitu *Jawi Peranakan*. Sesuai dengan namanya memulakan suatu era yang dominan dalam penglibatan golongan peranakan India Muslim dalam dunia kewartawanan bercetak Melayu.¹¹

Tradisi menerbitkan majalah di Tanah Melayu telah dimulakan oleh paderi Kristian, pada peringkat awal abad ke-20 tradisi ini tidak begitu menjadi ikutan kepada golongan cerdik pandai Melayu, malah sehingga tahun 1906 kebanyakan dari majalah yang diterbitkan di Negeri-negeri Selat hampir keseluruhannya adalah inisiatif usaha golongan paderi Kristian. Umpamanya antara tahun 1820 sehingga 1898 terdapat 5 buah majalah yang diterbitkan oleh paderi Kristian di dalam bahasa Melayu dan menggunakan huruf jawi. Majalah tersebut adalah majalah *Pungutan Segala Remah*

9 Mahayudin Haji Yahaya (2000), *op.cit.* h.6.

10 Walaupun nama majalah ini digunakan dengan nama Arab namun ianya adalah sebuah majalah missionary Kristian. Lihat Mohd Sarim Haji Mustajab (1988), "Akhbar dan Majalah Agama Sebelum Perang: Sumbangan dan Peranannya Dalam Perkembangan Masyarakat" (Kertas Kerja Seminar Akhbar dan Majalah English Newspapers In Malaya 1900-1941: History and Historiography anjuran Jabatan Sejarah, Universiti Kebangsaan Malaysia, pada 25-26hb. Januari 1988), h. 5.

11 *Ibid.*, h. 8.

Pungatauan (1952),¹² *Chermin Mata* (1857-1859),¹³ *Sahabat* (1895-1905),¹⁴ *Pelajaran Skola Agama* (1896-1904),¹⁵ dan *Warta Melayu* (1898).¹⁶

Setelah itu, sebagai reaksi balas dari kegiatan paderi Kristian itu, ia telah menjadi satu titik tolak kepada golongan literat, ulama, dan intelegensia Melayu untuk berusaha menerbitkan majalah sendiri. Maka, pada awal abad ke-20 muncul majalah Melayu untuk kepentingan bangsa Melayu dan agamanya, Islam iaitu *Khizanah al-'Ulum* (1904) dan *al-Imam* (1906)¹⁷. Tetapi, ini tidak bermaksud kedua-dua majalah ini adalah majalah Melayu pertama kerana majalah dakyah Kristian telah mengambil tempat pada abad sebelumnya.

Hamed Mohd Adnan menegaskan bahawa tidak seperti akhbar, kemunculan majalah Melayu menggunakan platform Islam sebagai *turning point*, malahan memberikan perspektif terhadap Islam yang terlalu berbeza dengan kecenderungan semasa. Walaupun *Al-Imam* hanya bertahan dua setengah tahun, setelah penerbitannya ditamatkan pada 1908, namun pembaharuan agama dan masyarakat yang didokongnya diteruskan oleh majalah-majalah lain selepas itu. Majalah *al-Imam* bertindak sebagai perintis dengan tujuan “*mengingatkan mana yang lalai, dan menjagakan mereka yang tidur, dan menunjukkan mana yang sesat*”.¹⁸ Hal ini jelas kelihatan dengan kemunculan majalah *Pengasuh* yang diterbitkan pada tahun 1918 sehingga kini oleh Majlis Ugama Islam Kelantan dan Adat Istiadat Melayu Kelantan.

Menurut Hamed Mohd Adnan, perkembangan awal penerbitan majalah-majalah Melayu di negara ini didorong oleh dua faktor, iaitu eksploitasi terhadap agama dan perjuangan bersifat kebangsaan. Persoalan

12 Majalah dakyah Kristian diterbitkan di Singapura; Mission Press secara triwulanan. Bermula Mac 1852- Disember 1852. Lihat Ahmat Adam (1992), *Sejarah dan Bibliografi Majalah Abad kesembilan Belas*. Selangor: Penerbit UKM, h. 95.

13 Majalah dakyah Kristian diterbitkan di Singapura, Bukit Zion (Keasberry). Keluarannya tidak menentu dan menggunakan tulisan jawi. Lihat Ahmat Adam (1992), *ibid* h. 96.

14 Diterbitkan di Singapura; Methodist Mission secara bulanan bermula 15 April 1895 hingga Disember 1906. Editorinya ialah Mrs. R.J Denyes. Lihat Ahmat Adam, (1992), *ibid*. h. 110.

15 Majalah dakyah Kristian yang mengandungi khutbah dan ajaran ibadat keagamaan diterbitkan di Singapura secara bulanan di dalam tulisan rumi. Lihat Ahmat Adam (1992), *ibid*. h. 110.

16 Majalah dakyah Kristian diterbitkan di Singapura ; American Mission Press secara bulanan di dalam tulisan jawi dan rumi. Diterbitkan tahun 1898 dan tahun terhenti tidak diketahui. Lihat Ahmat Adam, (1992), *ibid*. h. 112.

17 Jenis majalah pengetahuan umum/agama diterbitkan pada 23 Julai 1906 di Singapura.

18 Akhbar *Al-Imam*, Jilid 1, No.1, 23 Julai 1906, h. 8.



tentang agama merupakan teras dalam dunia permajalahan Melayu, sekurang-kurangnya sebelum meletusnya Perang Dunia Kedua pada penghujung 1941.¹⁹

PENERBITAN MAJALAH PENGASUH

Majalah Pengasuh merupakan satu-satunya majalah tertua yang masih diterbitkan di Malaysia. Beberapa buah majalah lain yang diterbitkan sebelum dan sezaman dengannya seperti *al-Imam*, *Seri Pustaka*, *Masa* dan *Majalah Guru* sudah tidak diterbitkan lagi.²⁰ Sehingga hari ini, majalah Pengasuh telah memasuki usianya yang ke-92 tahun. Ianya merupakan suatu tempoh yang relatif panjang dalam sejarah penerbitan majalah di Malaysia. Penerbitan majalah Pengasuh merupakan antara aktiviti awal penubuhan Majlis Ugarna Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan (MAIK).

Dengan penubuhan itu, MAIK berjaya mengumpul golongan istana, pembesar negeri, para ulama dan cendekiawan untuk bekerjasama dalam penyebaran Islam, pengembangan pendidikan dan ilmu, meniupkan semangat kesedaran terhadap bangsa, mengembang-luaskan kegiatan penulisan dan persuratan. Akhirnya, MAIK berperanan sebagai pemangkin yang berkesan dalam mengendalikan pengajian peringkat tinggi secara halaqah di masjid Muhammadi, mewujudkan pengajian secara persekolahan di Madrasah Muhammadiyyah dan penerbitan bahan bacaan agama termasuklah majalah Pengasuh.

Umumnya, kita dapati terdapat ‘*trend*’ yang begitu menonjol di kalangan ulama’ Kelantan yang begitu gigih untuk memartabatkan Islam secara *realistic* berdasarkan masyarakat mereka ketika itu,²¹ kecintaan mereka yang mendalam terhadap bangsa Melayu dan bercita-cita untuk melihat bangsa mereka berpegang teguh kepada agama dan maju di dalam politik dan ekonomi. Mereka mengambil sikap ‘mempengaruhi’ bukan ‘memaksa’, ‘memujuk’ bukan ‘mencerca’. Mereka sedia menerima perbezaan secara ilmiah, tetapi tidak suka kepada konflik yang melewati batas-batas keilmuan, sedang mereka teguh dengan pegangan dan amalan

19 Hamed Mohd Adnan (2003), Penerbitan Majalah di Malaysia ; Isu-isu dan Cabaran, Selangor : Karisma Publications Sdn. Bhd., h. ix.

20 Abdul Razak Mahmud (1988), “Beberapa Catatan Tentang Majalah Pengasuh (1918-1988)”, *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu: Majlis Ugarna Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, Bil. 493, Julai-Ogos 1988, h. 16.

21 Bandingkan usaha yang lebih agresif yang dilaksanakan oleh Datuk Maha Menteri Kelantan sebagaimana yang dicatitkan oleh Hugh Clifford, yang kemudiannya diterjemahkan di dalam majalah Pengasuh pada tahun 1927.



yang mereka yakini.²²

Antara peranan utama MAIK adalah menterjemahkan kitab-kitab Arab (agama) ke dalam bahasa Melayu untuk kegunaan sekolah agama di bawah seliaannya.²³ Untuk merealisasikan hasrat tersebut MAIK berusaha mengadakan percetakan sendiri. Pada tahun 1917, MAIK telah mempunyai percetakan sendiri. Di samping penerbitan buku agama MAIK juga telah menerbitkan sebuah majalah yang diberi nama *Majalah Pengasuh*. Majalah ini merupakan lidah rasmi MAIK yang diterbitkan pada setiap hari Khamis bermula dari lhb. Syawal 1336 bersamaan lhb. Julai 1918.²⁴

Di sepanjang usianya yang relatif panjang itu, majalah Pengasuh telah dipimpin oleh ramai tokoh ulama' dan intelektual Melayu. Terdapat sederetan nama yang tidak asing ketokohan mereka dalam dunia persuratan tanah air dan ilmuam Islam yang mengisi ruang-ruang dalam majalah Pengasuh. Nama-nama seperti Haji Muhamad Yusof Awang Kenali (1918-1919), Dato' Laksamana Haji Muhamad bin Tok Khatib (1919-1933), Dato' Haji Ahmad Maher (1933-1935), Ahmad Adnan Ariffin (1946-1957), Hassan bin Haji Muhamad (1957-1961), Dato' Haji Ismail bin Yusoff (1964-1965), Drs. Abdul Ghani Azmi bin Idris (1967-1971),²⁵ Dato' Haji Yusuf Zaky bin Yaacob (1975-1996)²⁶ adalah gandingan antara tokoh ulama' dan intelektual Melayu yang telah menjayakan penerbitan majalah Pengasuh merentangi berbagai cabaran dalam era sebelum dan selepas merdeka.

Dalam tempoh yang relatif panjang itu, majalah Pengasuh sudah semestinya menampung berbagai aliran pemikiran hasil cetusan bernas penulis kolumnisnya. Dari keluaran pertama lagi, Pengasuh telah menampakkan bahawa ianya bukanlah hanya sebuah majalah agama tetapi isinya sungguh luas selain bersifat agama, ianya merangkumi pengetahuan am, sejarah, hukum hakam Islam, tatanegara, ilmu politik, ilmu ekonomi,

22 Abdullah Zaidi Hassan, (2005), "Kelantan Sebagai Bendaharaan Ilmu Dan Perladungan Kepandaian: Tinjauan Awal Berdasarkan Kandungan Majalah Pengasuh 1918-1923", dalam A. Aziz Deraman (ed.) *Peradaban Melayu Timur Laut: Memperkasakan Warisan Persuratan Melayu Wilayah Timur Laut*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka. 2005, h.145

23 Penyata Tahunan MAIK bagi tahun 1988, Kota Bharu: Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, h. 2.

24 *Ibid.*

25 Abdul Razak Mahmud (1993), "Pengarang Majalah Pengasuh 1918-993", *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu: Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 528, Julai-Ogos 1993, h. 31-43.

26 Razin. M.S (1999), "Takziah: Dato Yusof Zaky Dalam Kenangan", *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu: Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 557, Mac-April 1999, h.55.

psikologi, ruangan bahasa Melayu, bahasa Arab dan ruangan soal jawab serta berita dari dalam dan luar negara.²⁷

Asas penerbitan majalah Pengasuh tidaklah tertumpu kepada tujuan komersial dan keuntungan semata-mata. Hasrat MAIK yang sebenarnya ialah ingin menjadikan majalah Pengasuh sebagai lidah rasmi dalam menyebarkan pengajaran agama, nasihat dan teguran agama kepada orang ramai dalam usaha membina masyarakat Islam yang dinamik dan maju. Oleh yang demikian, MAIK merasa bangga kerana majalah Pengasuh dapat dilangsungkan penerbitannya walaupun menghadapi berbagai masalah dan kerugian dari segi kewangan.²⁸ Antara matlamat utama penerbitan majalah ini adalah untuk membina bangsa Melayu yang terhormat dan mempunyai jati diri tinggi di tanah air sendiri.²⁹

Walaupun majalah Pengasuh telah mengalami berbagai cabaran jatuh bangun dan perubahan demi perubahan dalam sejarah penerbitannya, namun sumbangannya tidak pernah berubah dari sebuah majalah yang berteraskan agama Islam yang menampung berbagai aliran pandangan ketua pengarang dan sidang pengarangnya yang berkaliber.

BANGSA MELAYU BERTUNGGAKKAN ISLAM

Islam telah menjadi agama yang dianuti oleh majoriti orang Melayu dan norma- norma ajarannya menjadi sebahagian dari urat nadi sosial orang Melayu sejak zaman kerajaan Melayu Melaka malah lebih awal lagi. Islam juga menjadi dasar kebesaran kerajaan Melayu bukan sahaja dari segi kuasa politik bahkan dari segi peradaban yang mereka dirikan. Setelah itu, Islam telah membentuk jati diri bangsa Melayu sehingga setiap sendi dan tulang kerangka budaya Melayu disulami dengan ajaran Islam. Kenyataan ini dapat dilihat dalam penjelasan perlembagaan Negara yang menyatakan bahawa Melayu itu adalah mereka yang beragama Islam.³⁰

27 Manzaidi Mohd Ainin (2001), "Sumbangan Majalah Pengasuh Tidak Pernah Berubah", *Utusan Malaysia*, 19hb. Jun 2001.

28 Dato' Haji Muhamad Yusof bin Hasan (1964), *Penyata Tahunan MAIK Tahun 1964*, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, h. 20. Dokumen tersimpan di Perpustakaan Islam MAIK dengan no. 93/0 1635.

29 Dato' Seri Paduka Raja Mahmud bin Ismail (1918), "Pembukaan Pengasuh Tahun Yang Pertama", *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 1, 11hb. Julai 1918 bersamaan 1 Syawal 1336, h. 1-2.

30 Mohd. Taib Osman *et al.* (1989), *Masyarakat Melayu, Struktur, Organisasi dan Menifestasi*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Pendidikan Malaysia, h. 165.

Memahami akan tanggung jati diri Melayu itu adalah Islam, maka para ulama' sentiasa menyeru umat Islam di Malaysia agar sentiasa menjaga dan menitikberatkan nilai-nilai Islam dalam segenap aspek kehidupan. Banyak teguran dan nasihat yang dikemukakan oleh tokoh-tokoh pengarang Pengasuh dalam membina jati diri bangsa yang berteraskan Islam. Tok Kenali menekankan hal ini dalam tulisan-tulisannya sekitar tahun 1918 dan 1919 ketika beliau menerajui penerbitan Pengasuh. Beliau sering mengajak umat Islam agar bersatu teguh dalam kebaikan seperti tulisan beliau yang bertajuk "Kemanusiaan". Katanya:

"Adalah kejadian manusia itu semulia-mulia kejadian di sisi Allah, dalil firmanNya : "Sesungguhnya kita muliakan segala anak Adam seelok-elok kejadian. Ialah suatu makhluk yang banyak diamati dia oleh Tuhan". Firman Allah lagi : "Tuhan yang menjadikan segala barang yang di dalam bumi kerana kamu dan "dijadikan manusia itu dhaij" ... kerana itu manusia itu berhajat setengah akan setengah sama ada pada pekerjaan ibadat atau adat istimewa pula pekerjaan berhimpun".³¹

Untuk menggalakkan lagi pembaca Pengasuh agar berhimpun dan bersatu, beliau mengingatkan mereka bahawa bersatu dan berhimpun itu adalah kerja yang mulia seperti yang sering digalakkan oleh para hukama:

"Tatkala adalah berhimpun manusia pekerjaan yang lazim seperti perkataan hukama, manusia itu suka berjinak-jinak, maka dari kerana itu berhajatlah manusia kepada mengetahui beberapa adab. Apakah erti adab itu, bermula adab itu seperkataan yang menghimpunkan segala perangai dan pertuturan yang elok dan iaitulah satu-satu perkara dan mengangkat segala bangsa dengan dialah mendapat seorang akan segala yang dicitainya dan dapat mencapaikan segala maksud dan ialah mengangkat yang rendah ke tempat yang tinggi".³²

Oleh kerana manusia itu makhluk yang berakal, maka beliau menyeru kepada masyarakat yang dikurniakan akal fikiran waras agar melangkah ke arah kemajuan dengan menjadikan kemajuan bangsa asing sebagai perbandingan yang baik untuk dijadikan *role model* dalam mencapai

31 Muhammad Yusof Kenali (1918), "Kemanusiaan", *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 1, 11hb. Julai 1918 bersamaan 1 yawal 1336, h. 2.

32 *Ibid.*, 2 & 3.

kehidupan yang tinggi bagi menguasai khazanah kurniaan tuhan sama ada di lautan dan juga di daratan.

*“Maka sayogialah bagi tiap-tiap yang berakal itu bahawa mengedarkan tapaknya kepada medan ketinggian yang bersetuju dengan adab ugama dan berkenaan pula dengan adat yang terutama, tiadalah kelebihan seorang itu dengan perasaan dirinya sahaja, melainkan apabila menyaksikan yang demikian itu oleh segala mata yang melihat ... seperti menyaksi kita bagi perbuatan orang yang dahulu dan sekarang ialah daripada segala perkara yang tiada terbayang di dalam alam mimpi kita betapa mereka itu boleh dapat dan kita tiada boleh dapat. Maka menunjukkan bahawa kita daripada orang yang tiada beramal dengan amalan yang mendatangkan manfaat bagi jenis bangsa dan kaum, padahal jika tilikan orang yang dahulu dan yang sekarang yang boleh menjalankan kehidupan yang tinggi dan pemerintahan yang bergoncang laut dan darat tiadalah pada mereka itu satu tulang dan urat yang terlebih daripada kita”.*³³

Untuk memiliki yang telah dimiliki oleh bangsa lain, umat Islam harus sedar dari lenanya yang panjang dan menjauhkan diri dari sikap tamak dan mementingkan diri sendiri tanpa melihat ke belakang atau meneropong ke hadapan apa yang telah di sumbang dan diwariskan oleh generasi terdahulu kepada generasi akan datang :

*“Bahawa kita daripada orang lalai dan tidur dengan hiburan yang jahil dan jaga dengan mengambil kesedapan tertentu bagi dirinya sahaja dan tidaklah kita percaya keadaan kita yang demikian itu meruntuhkan segala bekas kemuliaan datuk nenek kita dan menghilangkan segala tanda kelebihan mereka itu dan mencabut tanaman usaha mereka itu dan bahkan yang demikian tiada tersembunyi pada sisi mereka yang mempunyai tilik dan adakah dipadankan sebutan-sebutan sahaja dengan tiada menghidupkan barang yang kita suka dan menjauhkan barang yang kita benci, maka tiada hari bagi kita jika kita tiada bergerak pada hari ini”.*³⁴

Untuk mencapai cita-cita bangsa, masyarakat Islam perlulah

³³ *Ibid.*, h. 3.

³⁴ *Ibid.*, h. 3.

berusaha bersungguh-sungguh dan bersabar mengerjakannya. Tiada sesiapaupun yang memperoleh kejayaan dengan mudah. Beliau menyelar sikap sesetengah mereka yang merasakan kejayaan itu akan datang bergolek dengan sindirannya.

“... harapkan kepada ketinggian sarat ia tiada ia berusaha itu termasuklah ia ke dalam bilangan orang yang menjalankan bahtera di atas darat”.³⁵ sebab bahtera tidak akan berlari di atas tanah yang kering”).³⁶

Antara saranan beliau ialah umat Islam haruslah menghormati para ulama' yang mengajar ajaran Islam. Menghormati ulama' bermaksud mematuhi serta mengamalkan segala ajaran yang dipandukan. Terdapat sesetengah kelompok yang cuba mempertikaikan usaha para ulama' dalam membina kembali tamadun Melayu Islam di tanah air dengan alasan bahawa ulama' hanya mengajar ajaran agama yang lapuk.

Kelemahan bangsa Melayu tidak seharusnya dipersalahkan kepada para ulama' semata-mata “pada halnya bagaimanalah orang-orang alim itu hendak memperbuat, apabila orang yang mendengar tiada mengamat-amati akan nasihat dan ajarannya”.³⁷ Untuk memberi gambaran yang baik terhadap jati diri bangsa Melayu seharusnya orang Melayu memegang teguh ajaran agama dengan “... menurut nasihat yang muafakat dengan syarak ataupun tiada melawan syarak, dan sayugia bagi kita membuat pekerjaan yang tiada menunjukkan bahawa kita ini daripada bangsa yang tiada baik”.³⁸

Perhatikan satu petikan dalam ruangan Pengasuh keluaran 20 Oktober 1918 yang memperkatakan dan mengupas kelemahan bangsa Melayu adalah disebabkan kurangnya penghayatan dan ilmu pengetahuan di kalangan rakyat:

Sayugia jangan kamu terima perkataan setengah daripada kaum kita yang jahil yang mengatakan hati Melayu itu terlebih busuk daripada hati bangsa lain. Bahawa sungguhnya kejadian manusia itu ialah sama seluruh dunia ini dan terkandung di dalamnya akal dan hawa nafsu yang

35 Pengasuh, “Kesempurnaan Manusia dan Bahagiannya”, bil. 2, 24 Julai 1918 bersamaan 15 Syawal 1336, h. 5 & 6.

36 Abdul Rahman al-Ahmadi (1983). Tokoh Dan Pokok Pemikiran Tok Kenali. Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, h. 37.

37 Muhammad Yusof Kenali (1918), “Menjernih Kekeruhan”, *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 3, 8hb. Ogos 1918 bersamaan 1hb. Zul Kaedah 1336, h. 3-4.

38 *Ibid.*



tiada berlebih-kurang baik jahatnya. Maka perbezaan di antara kita Melayu ini dengan orang-orang sebelah barat seperti Inggeris, Peranchis dan lain-lain bangsa yang duduk pada saf hadapan di dalam medan siyashah, pertukangan, perniagaan dan sebagainya itu ialah terbitnya daripada ketiadaan pelajaran di antara kita. Maka penyakit kita yang kita Melayu telah menghidap beberapa lama dari zaman datuk nenek sampai ke zaman kita ini ialah ketiadaan pelajaran.

Dalam tulisan itu juga menganjurkan masyarakat Melayu menguasai semua ilmu dan kepandaian termasuklah berbahasa. Tiada pandangan yang prejudis terhadap mana-mana bahasa walaupun bahasa itu adalah bahasa yang menjajah bangsa Melayu.

Maka yang terlebih afdal bagi kamu ialah belajar yakni menuntut ilmu, jika kamu masih muda dan jikalau dirimu sendiri telah tua serahkan anakmu belajar ilmu terutama menulis dan membaca bahasa kamu sendiri dan bahasa Inggeris dan bahasa Arab, kerana jika dapat ditawan pemburuan yang tiga ini niscaya mudahlah anakmu mentadbirkan kehidupannya sendiri seperti menuntut kemuliaan dan kemegahan dunia akhirat dengan kebaktian kepada Allah, raja negeri dan kaumnya. Adapun faedah mengetahui bahasamu sendiri itu tentulah sedia maklum kepada kamu. Dan faedah mengetahui bahasa Inggeris itu amat banyak. Oleh sebab itu jangan kamu percaya perkataan orang jahil yang mengatakan menuntut bahasa Inggeris itu mengeramkan iman kamu bahkan sebenarnya belajar bahasa asing itu disuruh oleh syara kerana hadith Nabi kita menyuruhnya.

Pada zamannya, pernah terdapat beberapa segelintir orang Melayu yang tidak bangga dengan apa yang dimiliki oleh bangsa Melayu. Mereka berfikiran bahawa perkataan Melayu yang menjadi nama bangsa bertuah ini membawa maksud yang pasif dan sial. Mereka mengatakan bahawa “Melayu” berasal dari kata imbuhan (Me + Layu = Melayu) yang bermaksud sudah tidak segar dan tidak bermaya.³⁹ Tok Kenali tidak bersetuju dengan

39 Abdullah al-Qari Haji Soleh (1998), “Tok Kenali Dalam Bidang Pentadbiran Dan Siyashah”, *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 555, November-Disember 1998, h. 46-47.



pandangan ini yang mengaitkan kelemahan orang Melayu disebabkan dengan kesialan yang terdapat pada makna bangsanya. Apa yang perlu bukanlah mengubah nama bangsa tetapi yang lebih penting mengubah sikap dan menambah ilmu serta kemahiran setiap individu masyarakat. Beliau menegaskan mengenai hal ini dengan katanya.

“... akan tetapi pada fikiran kita tiada berhajat daripada menukarkan nama Melayu itu daripada bangsa kita; kerana kita tengok orang yang mendiami di dalam bulatan dunia ini tiadalah sukacita mereka itu pada pemikiran jalan mengubah nama bangsanya kepada nama yang lain. Hanya yang kita lihat mereka itu mengalihkan tapak keadaannya kepada menambahkan pelajaran dan kepandaian. ... walhal ada juga anak Eropah yang menyaksikan bahawa anak Melayu ini otaknya sama dengan Jepun.”⁴⁰

Dalam usaha mengukuhkan kekuatan bangsa Melayu di tanah air, Tok Kenali menyarankan agar hubungan antara akal dan emas⁴¹ harus disatukan dengan seeratnya. Dalam menggambarkan betapa pentingnya ilmu yang berserta dengan harta dalam membina tamadun beliau mengungkapkan sebuah syair yang berbunyi:

فصاحة حسان وخط ابن مقلة | وحكمة لقمان وزهد ابن أدهم

⁴² إذا أجمعت في المرء والمرؤ مفلس | ينادي عليه الأتباع بدرهم

Tiada gunanya ilmu yang menggunung jika ilmu itu tidak dapat dipergunakan lantaran ketiadaan wang yang membantu. Seruan itu mengajak golongan hartawan berganding bahu dengan golongan ilmuan Islam membina kembali tamadun Melayu-Islam. Adalah sukar untuk berhimpun pada diri seorang itu dua keutamaan iaitu harta dan ilmu. Tegas Tok Kenali gabungan ini akan menjadikan orang Melayu itu kuat.

“... nampaknya pada fikiran saya orang yang hendak jadi hebat berhajat kepada ilmu dan harta maka dua sifat ini hendak berhimpun pada satu orang daripada masa kita ini sangatlah payahnya. Setengahnya ada ilmu tiada harta dan

40 *Ibid*, h.47.

41 Yang dimaksudkan dengan akal ialah ilmu pengetahuan dan emas pula bermaksud harta.

42 Muhammad Yusof Kenali (1918), “Soal Dan Jawab”, Majalah Pengasuh, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 9, 5hb. November 1918 bersamaan 1 Safar 337, h. 1.



setengahnya ada harta tiada ilmu. Dan antara ahli harta dengan ahli ilmu itu sangatlah berkhilaf tujuannya”⁴³

Untuk menjayakan proses pendidikan bangsa Melayu, segenap lapisan masyarakat perlu berkongsi hasrat dan rasa kebertanggungjawaban dengan menyumbangkan harta, tenaga dan apa sahaja yang mereka miliki bagi tujuan murni ini.

Za’ba yang datang dari golongan intelektual Melayu cuba mengetengahkan berbagai-bagai idea dan gagasan yang seiringan dengan pandangan Tok Kenali. Beliau menyarankan agar pengembangan pendidikan dalam masyarakat Melayu menggunakan pendekatan serampang dua mata, iaitu melahirkan karya asli dari ilmuan Melayu dan di samping itu menggalakkan penterjemahan ilmu-ilmu dan penemuan dari bahasa asing ke dalam bahasa Melayu. Beliau menyarankan agar usaha-usaha awal ke arah memperbanyakkan sumber ilmu selain daripada mewujudkan pusat-pusat pengajian ialah kerja-kerja penterjemahan.

Maka sesungguhnya terjemah-menterjemah inilah langkah pertama yang telah diambil oleh pemerintah-pemerintah dan pendita-pendita yang maju bangsa-bangsanya sekarang ini tatkala bangsa-bangsa ini lagi jauh daripada bau-bauan tamaddun dahulu. Bahkan hingga hari ini pun pendita-pendita mereka itu tiada khali [diam] daripada berbuat demikian lagi, melainkan berkekalanlah mereka itu berlumba-lumba dan bermegah-megah pada menterjemah ke bahasa kaum masing-masing akan tiap-tiap barang yang molek yang didapatnya pada bahasa-bahasa lain. Maka tiadalah syak bahawa perbuatan ini satu daripada sebab-sebab yang telah menambah-nambahkan mara pelajaran ummat mereka itu dari semenjak ada mereka itu dalam keadaan seperti kita sekarang hinggalah sampai ke masa ini, berpanjangan ke masa yang akan datang.⁴⁴

43 Muhammad Yusof Kenali (1918), “Seruan”. *Majalah Pengasuh*, Kota Bharu : Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, bil. 5, 7 September 1918 bersamaan I Zulhijjah 1336, h. 3.

44 Za’ba (1922), “Pelajaran Bangsa ku”, *Pengasuh*, Kota Bharu: Majlis Ugama Islam dan Istiadat Melayu Kelantan, 1hb. Februari 1919, h. 9



Za'ba merasakan kelemahan orang-orang Melayu itu perlu diperbaiki oleh mereka sendiri untuk menghadapi cabaran masa depan yang kian pesat dilanda arus perubahan dan kemodenan. Hanya mereka sahaja yang dapat menentukan nasib mereka dan bangsanya.⁴⁵ Menyedari keadaan ini, Za'ba menyeru orang Melayu supaya bekerja dan berikhtiar sendiri agar dapat ditunjukkan kepada dunia bahawa orang Melayu boleh dan berupaya mendapatkan nikmat yang lebih tinggi dan mulia. Sehubungan itu, beliau mengingatkan orang Melayu supaya tidak terus membuang masa tanpa hala tujuan.

Dari segi keagamaan, Za'ba berpandangan bahawa masalah terbesar yang dihadapi oleh orang Melayu ialah mereka masih percaya kepada perkara-perkara berunsur animisme dan agama Hindu yang penuh dengan unsur khurafat dan bidaah sehingga ianya menjadi sebatik dalam iktikad masyarakat Melayu Islam. Muhammad Haji Muhd Taib,⁴⁶ sependapat dengan Za'ba yang menyatakan bahawa kepincangan penganut-penganut Islam berpunca apabila mereka hanya komited dan kadangkala ekstrim terhadap Islam namun mereka tidak menjadi penghayat dan penterjemah pelbagai bentuk pemikiran, falsafah dan ajaran Islam yang tersurat apatah lagi yang tersirat. Di dalam artikelnya "Kewajipan Berpengetahuan Agama" beliau sekali lagi menegaskan kepada kita akan pentingnya seseorang itu kepada iktikad yang betul.

"Tiada yang lebih-lebih yakin melainkan mengerjakan barang yang salah dan jahat dan hina dan meninggalkan barang yang betul dan baik dan mulia. Maka tiada pula jawab yang lebih hamper baginya daripada jahil akan kehinaan, jahat dan kejahatan dan jahil akan kemuliaan, baik dan kebajikan dan jahil akan kegemaran tuhan dan kemurkaannya dan pendeknya jahil pada pengetahuan agama".⁴⁷

Menurut Za'ba lagi, keadaan ini berlaku adalah disebabkan orang Melayu tidak memahami konsep keimanan dan ajaran Islam yang sebenarnya. Kegagalan orang Melayu dalam membela nasib diri sendiri bukanlah menjadi isu utama dalam permasalahan ini, sebaliknya menurut Za'ba kegagalan ini adalah berpunca dari sikap masyarakat itu sendiri yang tidak mahu mengubah nasib mereka dari jahat kepada baik atau

45 Wan Abdul Kadir Wan Yusoff (1995). *Op.cit.*, h. 5.

46 Muhammad Haji Muhammad Taib (1993). *Melayu Baru*. Kuala Lumpur : ITC Publisher. H. 127.

47 _____ (1919), *Pengasuh*, bil. 19, "Kewajipan Berpengetahuan Agama", 1 April 1919 bersamaan 1 Rejab 1337. Majlis Ugama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, h. 3-4.



sebaliknya. Dengan iktikad yang betul dengan memiliki ilmu pengetahuan, memandu akal ke arah kebaikan, berjihad dan ijthad, beliau yakin orang Islam khususnya orang Melayu akan mampu untuk memajukan diri dalam pelbagai bidang.

BAHASA MELAYU

Bahasa Melayu adalah jiwa bangsa orang-orang Melayu. Pertarungan antara bahasa Melayu dan bahasa Jawa amat sengit untuk menjadi bahasa perantara di kepulauan Nusantara. Dengan kedatangan Islam dan penggunaan banyak istilah Arab menyebabkan bahasa Melayu mampu menampung kesemua maksud ajaran Islam. Selain dari itu, penggunaan aksara Arab dalam tulisan Jawi turut membantu menjadikan bahasa Melayu sebagai bahasa perantaraan.

Za'ba banyak membicarakan mengenai kepentingan memelihara dan memupuk perasaan bangga terhadap bahasa ibunda. Beliau menyarankan agar bangsa Melayu terlebih dahulu mempelajari bahasa mereka sebelum mempelajari bahasa-bahasa lain untuk kepentingan tertentu. Beliau mengkritik sikap sesetengah orang Melayu yang mendahulukan mempelajari bahasa asing sedangkan mereka mengabaikan bahasa sendiri. Petikan sajak yang pernah dinukilkan oleh Za'ba ini menggambarkan betapa tinggi harapan beliau agar orang Melayu menjaga dan berbangga dengan bahasa sendiri untuk mengekalkan jati diri bangsa.

Sajak ini diberi nama “Belajar Bahasa Sendiri”⁴⁸ di samping beberapa sajak lain yang dikarang oleh beliau dalam majalah *Pengasuh* untuk mengajak bangsa Melayu berbangga dengan warisan ibunda dan bangkit membina maruah bangsa. Penulisan artikel ini oleh Za'ba adalah kerana terdapatnya beberapa sikap memperleceh nilai bangsa sendiri oleh anak Melayu yang kononnya sudah berpendidikan dan pandai. Sikap ini menyebabkan telah timbul rasa hina diri terhadap warisan sendiri dan sikap memperlekehkan bahasa ibunda kerana terlalu mengagungkan bahasa Inggeris dan bangsa eropah yang dianggap sebagai bahasa dan bangsa yang maju.

Adapun yang berkenaan dengan percakapan maka keraplah kita mendengar anak-anak Melayu yang tahu bahasa Inggeris atau Arab atau sebagainya, bila mereka bercakap dengan sama sebangsanya, selalulah digunakan bahasa yang

48 Za'ba (1922), “Belajar Bahasa Sendiri”, *Pengasuh*, Kota Bharu: Majlis Ugama Islam dan Istiadat Melayu Kelantan, bil. , Rabu 15hb. Syaaban 1340 / 12hb. April 1922, h. 3-4.





lain daripada bahasanya sendiri, seolah-olahnya bahasa Melayu itu suatu bahasa yang pelek. Dan bahasa asing itulah yang molek daripada bahasanya. Maka hendaklah anak-anak Melayu kita cuba berfikir, bahawa percakapan dengan bahasa asing itu- bila ia bercakap sama sebangsanya (Melayu), apakah pemandangannya di sisi orang asing ?. Adakah dikatakan ia bukan anak Melayu? Adakah dikatakan ia pandai, bijak dan petah di dalam bahasa asing? ... Maka pada fikiran kita tentulah si asing itu tiada berkata lain daripada : “Melayu ini mengada-ngada”. Dan tentulah si asing itu benci belajar percakapan Melayu...”

Kerisauan Za’aba terhadap wujudnya ‘trend’ songsang di kalangan golongan terpelajar Melayu ini diabadikan dalam madah-madah syairnya yang disiarkan dalam Pengasuh.

Suatu pesan biar ku beri	kepada bangsa wahai bistari
Hendaklah tuntutan bahasa sendiri	jangan yang lain sahaja kejari
Arti yang lain ialah bahasa	Arab, Inggeris, Cina, Perancis
Jajallah serta sendiri desa	baharu yang lain boleh berjasa
Sugianya ianya terlebih perlu	dari yang lain diambil dahulu
Sekurang-kurang puting dan hulu	pegangkan sampai mahir dan calu
Setelah pandai baca dan tulis	karang mengarang lapah dan lilis
Baharu palingkan ke lain majlis	mengaji Arab atau Inggeris

KESIMPULAN

Dari apa yang telah dinyatakan di atas, nyatalah bahawa kekusaran yang melanda bangsa Melayu hari ini adalah hilangnya nilai warisan yang telah berakar umbi sejak zaman sebelum merdeka lagi. Oleh kerana jalan pulang hanya satu sahaja, maka setiap kita bertanggungjawab membawa dan mengembalikan generasi kini kepada asal usul kita yang sebenar iaitu Islam dan bahasa Melayu. Kelemahan yang menimpa orang Melayu bukanlah kerana sial dek terkena sumpahan nenek moyang, sebaliknya sikap yang





hanya ingin berpeluk tubuh tanpa usaha dan mudah terpengaruh dengan budaya bangsa asing menjadikan orang Melayu hina di tanah air sendiri.

Terdapat banyak seruan dan teguran yang tidak mungkin dinyatakan dalam ruangan yang terhad ini oleh para pengarang Pengasuh untuk membimbing anak bangsa ke arah kecemerlangan tamadun Malaysia. Namun diharapkan dengan perbincangan ringkas ini dapat membuka mata dan mengembalikan rasa bangga kita dengan apa yang dimiliki.

